32000R2042

L 244/38 SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA 29.9.2000.

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 2042/2000

od 26. rujna 2000.

o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ([1]), a posebno njezin članak 9. i članak 11. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog koji je podnijela Komisija nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

A. **POSTUPAK**

1. **Prethodni ispitni postupci**

(1) Nastavno na antidampinški ispitni postupak pokrenut u ožujku 1993. („izvorni ispitni postupak"), Vijeće je, u travnju 1994., Uredbom (EZ) br. 1015/94 ([2]) („Konačna uredba") uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana. Izvorni ispitni postupak trajao je od 1. srpnja 1991. do 31. prosinca 1992.

(2) U listopadu 1997., nastavno na ispitni postupak („antiapsorpcijski ispitni postupak") sukladno članku 12. Uredbe Vijeća (EZ) br. 384/96 („Osnovna uredba"), Vijeće je Uredbom (EZ) br. 1952/97 ([3]) povećalo stope konačne antidampinške pristojbe za dva predmetna trgovačka društva, to jest za Sony Corporation („Sony") i Ikegami Tsushunki & Co Ltd. na 108,3 % odnosno 200,3 %.

(3) U lipnju 1998. Komisija je Uredbom (EZ) br. 1178/98 ([4]), sukladno članku 13. Osnovne uredbe, pokrenula ispitni postupak vezan uz navodno izbjegavanje antidampinških mjera na snazi putem sklapanja dijelova i modula sustava televizijskih kamera u Zajednici („ispitni postupak protiv izbjegavanja mjera"). Slijedom toga je industrija Zajednice koja je uložila žalbu povukla svoju žalbu te je postupak prekinut u veljači 1999. Na temelju dokaza koji su ustanovljeni tijekom ovog ispitnog postupka, Komisija je pokrenula postupak sukladno članku 5. Osnovne uredbe o uvozu određenih dijelova sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana ([5]) („ispitni postupak o dijelovima").

(4) Pored toga, sukladno članku 5. Osnovne uredbe, u siječnju 1999. je započet antidampinški ispitni postupak o uvozu sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država (SAD) ([6]) („ispitni postupak o SAD-u"). Taj je ispitni postupak prekinut 1. veljače 2000. bez uvođenja ikakvih mjera, a nakon zatvaranja proizvodnih jedinica jedinog proizvođača izvoznika sustava televizijskih kamera iz SAD-a, trgovačkog društva povezanog s velikim japanskim proizvođačem izvoznikom sustava televizijskih kamera.

2. **Sadašnji ispitni postupak**

2.1. *Revizija nakon isteka mjera*

(5) Nakon objave obavijesti o skorom isteku ([7]) antidampinških mjera na snazi na uvoz sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana, Komisija je zaprimila zahtjev za revizijom tih mjera sukladno članku 11. stavku 2. Osnovne uredbe.

(6) Zahtjev su 28. siječnja 1999. podnijela trgovačka društva Philips Digital Video Systems i Thompson Broadcast Systems („proizvođači podnositelji zahtjeva iz Zajednice" ili „industrija Zajednice"), čija zajednička proizvodnja sustava televizijskih kamera predstavlja 100 % proizvodnje tog proizvoda u Zajednici, sukladno članku 4. stavku 1. i članku 5. stavku 4. Osnovne uredbe.

(7) Zahtjev se temeljio na obrazloženju da će istek mjera vjerojatno rezultirati nastavkom i ponavljanjem dampinga i štete industriji Zajednice.

(8) Utvrdivši nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom da postoje dostatni dokazi za pokretanje revizije nakon isteka mjera, Komisija je pokrenula sadašnji ispitni postupak sukladno članku 11. stavku 2. Osnovne uredbe, objavom obavijesti u *Službenom listu Europskih zajednica* 30. travnja 1999. ([8]).

([1]) SL L 56, 6.3.1996., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 905/98 (SL L 128, 30.4.1998., str. 18.).
([2]) SL L 111, 30.4.1994., str. 106. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 176/2000 (SL L 22, 27.1.2000., str. 29.).
([3]) SL L 276, 9.10.1997., str. 20.
([4]) SL L 163, 6.6.1998., str. 20.
([5]) SL C 38, 12.2.1999., str. 2.
([6]) SL C 17, 22.1.1999., str. 4.
([7]) SL C 334, 31.10.1998., str. 15.
([8]) SL C 119, 30.4.1999., str. 11.

3. **Ispitni postupak**

(9) Komisija je o pokretanju ispitnog postupka službeno obavijestila proizvođače podnositelje zahtjeva iz Zajednice, proizvođače izvoznike u Japanu te predstavnike Vlade zemlje izvoznice. Komisija je poslala upitnike svim tim strankama te onima koje su se javile u roku iz obavijesti o pokretanju. Komisija je također strankama kojih se to izravno tiče dala mogućnost da pisanim putem iznesu svoje stavove te zatraže raspravu.

(10) Proizvođači podnositelji zahtjeva iz Zajednice odgovorili su na upitnik. Samo je jedan japanski proizvođač izvoznik odgovorio na upitnik, te niti jedan nepovezani uvoznik. Petnaest korisnika odgovorilo je na upitnik, iako su neki od njih odgovorili samo djelomično, a udruženje korisnika pružilo je određene informacije.

(11) Komisija je prikupila i provjerila sve podatke koje je smatrala potrebnima za utvrđivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga i štete, te interesa Zajednice. Posjeti radi provjere obavljeni su u prostorijama sljedećih trgovačkih društava:

(a) *proizvođači podnositelji zahtjeva iz Zajednice:*

— Philips BTS Broadcast Television Systems b.v., Breda („Philips"),

— Thomson Broadcast Systems, Cergy St Cristophe („Thomson").

(b) *proizvođači izvoznici u Japanu*

— Hitachi Denshi, Ltd.

(12) Ispitni postupak o vjerojatnosti nastavaka i/ili ponavljanja dampinga trajao je od 1. siječnja 1998. do 31. prosinca 1998. („razdoblje ispitnog postupka" ili „RIP"). Ispitivanje kretanja bitnih za procjenu nastavka i/ili ponavljanja štete trajalo je od 1. siječnja 1995. do 31. prosinca 1998.(„razdoblje ispitivanja kretanja" ili „RIK").

B. **DOTIČNI PROIZVOD I ISTOVJETAN PROIZVOD**

1. **Dotični proizvod**

(13) Dotični proizvod su sustavi televizijskih kamera, trenutačno klasificirani pod oznakom KN: ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 88, ex 8543 89 95, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 i ex 8528 21 90, podrijetlom iz Japana.

(14) Kao što je navedeno u Konačnoj uredbi, sustavi televizijskih kamera mogu se sastojati od sljedećih dijelova koji se uvoze zajedno ili odvojeno:

— glava kamere s tri ili više senzora (CCD senzori veličine 12 mm ili više), svaki s više od 400 000 piksela, koja se može spojiti na stražnji adapter, te ima omjer signala i šuma u vrijednosti 55 dB ili više pri uobičajenom pojačanju; ili u jednom komadu s glavom kamere i adapterom u jednom kućištu, ili zasebno,

— tražilo (38 mm ili više po dijagonali),

— bazna postaja ili kontrolna jedinica kamere, koja je spojena na kameru pomoću kabla,

— operativna kontrolna ploča za kontrolu pojedinačnih kamera (tj. za podešavanje boje, otvaranje leće ili zaslona),

— glavna kontrolna ploča ili glavna jedinica za postavljanje, s pokazateljem izabrane kamere, za pregled i namještanje nekoliko udaljenih kamera.

(15) Proizvodi koji nisu uključeni u gore navedenu definiciju su:

— leće,

— video uređaji za snimanje,

— glave kamera s jedinicom za snimanje u istom, nedjeljivom kućištu,

— profesionalne kamere koje se ne mogu upotrebljavati u svrhu emitiranja,

— profesionalne kamere navedene u Prilogu (dodatna oznaka TARIC: 8786).

(16) Tijekom ispitnog postupka je ustanovljeno da je od 1997. razvijen novi model sustava televizijskih kamera, tj. glava kamere za emitiranje koja je spojena na video uređaj za snimanje („kamkorder"). Ispitni postupak je pokazao da i industrija Zajednice i izvozni proizvođači nude glave televizijskih kamera u pravilu s različitim sastavom, ili spojene na adapter triax ili na jedinicu za snimanje. Kao što je gore navedeno, video uređaji za snimanje i glave kamera s jedinicom za snimanje u istom kućištu isključeni su iz palete proizvoda sadašnjeg postupka. Međutim, kamkorderi se također mogu sastojati od glave kamere povezane s video uređajima za snimanje izvan istog kućišta. Na temelju toga je zaključeno da taj tip glave kamere potpada pod definiciju dotičnog proizvoda iz Konačne uredbe. Nadalje, ustanovljeno je da na temelju gore spomenute definicije dotičnog proizvoda samo jedinica za snimanje nije obuhvaćena tom definicijom.

(17) Ispitni postupak je također pokazao da su analogni sustavi televizijskih kamera za emitiranje postupno zamijenjeni novim tipom sustava televizijskih kamera, digitalnim sustavom televizijskih kamera za emitiranje, koji je uveden na tržište Zajednice od 1997. Ti digitalni sustavi televizijskih kamera spadaju u definiciju dotičnog proizvoda iz Konačne uredbe.

2. **Istovjetan proizvod**

(18) Ustanovljeno je da nema bitnih razlika u fizičkim i tehničkim svojstvima i uporabama između sustava televizijskih kamera koje su proizveli japanski proizvođači izvoznici i koji se prodaju u Zajednici, i proizvoda koji se proizvode i prodaju na domaćem tržištu zemlje izvoznice.

(19) Nadalje, dotični proizvod koji proizvode japanski izvozni proizvođači i koji se prodaje u Zajednici i proizvod koji proizvode i prodaju na tržištu Zajednice proizvođači podnositelji zahtjeva iz Zajednice, koriste jednaku osnovnu tehnologiju, te su oba u skladu sa svjetskim industrijskim standardima. Ovi proizvodi također imaju jednake primjene i uporabe, te slijedom toga imaju istovjetna fizička i tehnička svojstva, međusobno su zamjenjivi i konkurentni. Nadalje, i proizvođači podnositelji zahtjeva iz Zajednice i japanski izvozni proizvođač proizvode digitalne proizvode i kamkordere, koji predstavljaju najnovija tehnološka dostignuća vezana uz dotični proizvod, u usporedbi s izvornim ispitnim postupkom. Prema tome, sustavi televizijskih kamera koje proizvode japanski izvozni proizvođači i koji se prodaju u Zajednici i sustavi televizijskih kamera koje proizvodi i prodaje na tržištu Zajednice industrija Zajednice koja je podnijela pritužbu su istovjetni, u smislu članka 1. stavka 4. Osnovne uredbe.

C. VJEROJATNOST PONAVLJANJA ILI NASTAVKA DAMPINGA

(20) U skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe, svrha ovog tipa revizije s obzirom na aspekte dampinga je utvrditi hoće li istek mjera dovesti do nastavka i/ili ponavljanja dampinga ili ne.

1. Razina suradnje

(21) U usporedbi s prethodnim ispitnim postupcima, razina suradnje japanskih proizvođača izvoznika u sadašnjem ispitnom postupku bila je prilično niska. Samo je jedan od manjih proizvođača sustava televizijskih kamera surađivao i prijavio mali broj izvoza dotičnog proizvoda u Zajednicu. Preostala tri trgovačka društva koje su se javila u izvornom postupku odbila su svaku suradnju, iako je općepoznato da imaju svoje glavne urede, glavne proizvodne jedinice, te jedinice za istraživanje i razvoj u Japanu, te da su barem dva od njih tijekom razdoblja ispitnog postupka prodavala sustave televizijskih kamera u Zajednici pod svojim nazivom i u značajnim količinama.

2. Vjerojatnost nastavka dampinga

(22) S obzirom na nizak stupanj suradnje te činjenicu da se statistički podaci dobiveni od Eurostata nisu smatrali pouzdanima u ovom smislu (oznake KN također obuhvaćaju i proizvode koji nisu u pitanju), nije se moglo ustanoviti sa sigurnošću da li je bilo uvoza sustava televizijskih kamera poput onih iz Japana. Međutim, treba se prisjetiti da su se tijekom razdoblja ispitnog postupka važni dijelovi sustava televizijskih kamera uvozili u Zajednicu. Štoviše, ustanovljeno je kako su se sustavi televizijskih kamera koje je u SAD-u proizvelo ovisno društvo trgovačkog društva Sony, uvozili u Zajednicu u značajnim količinama. Radi toga se smatralo razboritim zaključiti da je sadašnji uvozni obujam sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana malen u odnosu na uvozni obujam tijekom razdoblja izvornog ispitnog postupka. Stoga nije donesen nikakav zaključak vezano uz vjerojatnost nastavka dampinga.

3. Vjerojatnost ponavljanja dampinga

(23) U nedostatku suradnje vodećih japanskih izvoznih proizvođača i u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe, nalazi su se morali uspostaviti na temelju dostupnih činjenica. Slijedom toga, i zbog nedostatka drugog pouzdanog izvora, analiza vjerojatnosti ponavljanja dampinga, a slučaju isteka mjera, temeljila se na podacima iznesenima u zahtjevu za revizijom te na podacima dobivenima u tijeku ispitnog postupka od industrije Zajednice te korisnika sustava televizijskih kamera.

(24) Prema zahtjevu razina dampinga samo za glavu kamere iznosi 30,6 %. Odgovarajući izračun sadrži niz konzervativnih procjena. Na primjer, drugi elementi sustava televizijskih kamera nisu uzeti u obzir kod gore spomenutog izračuna iako se ponekad nabavljaju besplatno. To pokazuje da bi stvarna razina dampinga u slučaju ukidanja pristojbe vjerojatno bila viša od 30,6 %.

(25) Zahtjev također pokazuje da bi dampinške marže dosegle najmanje razinu ustanovljenu u izvornom postupku, ako se mjere stavi izvan snage.

(26) Na temelju toga i u nedostatku drugih primjerenijih informacija, zaključeno je da bi se, ako se mjere stavi izvan snage, dampinške marže nastavile na značajnim razinama.

(27) Što se tiče vjerojatnog budućeg obujma izvoza sustava televizijskih kamera u Zajednicu, ustanovljeno je da je, prema dostupnim podacima, proizvodni kapacitet sustava televizijskih kamera u Japanu ostao na barem jednakoj razini kao tijekom izvornog ispitnog postupka, te da je dovoljno velik za omogućavanje nastavaka značajne količine izvoza u Zajednicu, ako antidampinška mjera istekne. To potvrđuje i činjenica da prodaja sustava televizijskih kamera koji se sklapaju u Zajednici i u trećim zemljama, koja obično uključuje dragocjene i ključne dijelove sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana, pokazuje da je proizvodni kapacitet u biti nepromijenjen.

(28) Nadalje, ako se uzme u obzir pokretna priroda proizvodnje, proizvodni kapacitet za ove proizvode može se povećati u nekoliko mjeseci ako je to potrebno. Uistinu, činjenica da su proizvodne jedinice jednog od japanskih proizvođača izvoznika premještene iz SAD-a u Zajednicu u vremenskom razdoblju od nekoliko mjeseci, jasno pokazuje da se proizvodni kapacitet za dotični proizvod

može stvoriti/proširiti ili smanjiti u kratkom vremenskom razdoblju. Ako antidampinške mjere isteknu, proizvodna djelatnost sustava televizijskih kamera mogla bi biti premještena u Japan, a proizvodni kapacitet u Japanu mogao bi se lako proširiti kako bi se nastavio izvoz u Zajednicu.

(29) Tijekom razdoblja ispitivanja kretanja bitnih za procjenu nastavka i/ili ponavljanja štete, svi japanski izvozni proizvođači osim trgovačkog društva Sony proizvodili su sustave televizijskih kamera za tržište SAD-a i Latinske Amerike u Japanu. Nadalje, na temelju dostupnih informacija ustanovljeno je da sustave televizijskih kamera namijenjene za japansko i azijsko tržište svi proizvođači izvoznici proizvode u Japanu. Također, jedinice za razvoj i istraživanje za ove proizvode također su smještene u Japanu, budući da važan dio tih aktivnosti pridonosi ne samo sustavima televizijskih kamera već i profesionalnim kamerama i ostalim proizvodima. Japanski proizvođači izvoznici uspjeli su se prilagoditi promijenjenoj potražnji tako da su povećali svoju proizvodnju u Japanu kada se tržište proširilo. To je dovelo do zaključka da je u Japanu postojao slobodan proizvodni kapaciteta koji je korišten kada se potrošnja proširila i u Zajednici i u cijelom svijetu. Prema tome, ako antidampinške mjere isteknu, vjerojatno je povećanje proizvodnje japanskih proizvođača izvoznika.

(30) Zaključeno je da je postojeći proizvodni kapacitet, kao i mogućnost da ga se poveća ako je to potrebno, dao japanskim izvoznim proizvođačima mogućnost povećanja proizvodnje i obujma izvoza u Zajednicu u slučaju isteka antidampinških mjera. S obzirom da je većina njihovih jedinica za razvoj i istraživanje i proizvodnih jedinica za glavni dio komponenata sustava televizijskih kamera bila smještena u Japanu, to bi rezultiralo poboljšanjem ekonomije razmjera za japanske izvozne proizvođače.

(31) Također treba napomenuti da su dva japanska proizvođača izvoznika, koji su osnovali jedinice za sklapanje sustava televizijskih kamera u Zajednici, nastavila proizvodnju za izvoz u Zajednicu onih proizvoda koji nisu podložni antidampinškim pristojbama u Japanu, tj. video uređaja za snimanje, glava kamera s jedinicom za snimanje u jednom, nedjeljivom kućištu te profesionalnih kamera koje se ne mogu upotrebljavati u svrhu emitiranja. Iako, kao što je gore spomenuto, ti proizvodi nisu obuhvaćeni sadašnjim ispitnim postupkom, proizvodna linija i povezani kapacitet potrebni za njihovu proizvodnju primjereni su i za proizvodnju sustava televizijskih kamera. Na temelju toga i u nedostatku drugih podataka zbog manjka suradnje dotičnih izvoznih proizvođača, zaključeno je da bi,, iako je uvođenje antidampinških pristojbi dovelo do promjene u organizaciji proizvodnje sustava televizijskih kamera od strane dotičnih izvoznih proizvođača, istek mjera mogao obrnuti tu situaciju.

4. **Zaključak**

(32) Iz gore navedenog proizlazi da japanski proizvođači izvoznici imaju potencijal za povećanje svoje proizvodnje u Japanu te obujma izvoza sustava televizijskih kamera u Zajednicu po značajno smanjenim cijenama.

(33) Ispitni postupak nije otkrio nikakve činjenice koje bi pokazale da se stanje vezano uz uobičajenu vrijednost, izvozne cijene te posljedično i dampinške marže utvrđene u izvornom postupku, antiapsorpcijskom ispitnom postupku te ispitnom postupku o izbjegavanju mjera značajno promijenilo. Prema tome, zaključeno je da u slučaju stavljanja mjera izvan snage, postoji vjerojatnost ponavljanja dampinga.

D. **DEFINICIJA INDUSTRIJE ZAJEDNICE**

(34) Ispitni postupak je potvrdio da zajednička proizvodnja dvaju proizvođača podnositelja zahtjeva iz Zajednice predstavlja 100 % proizvodnje sustava televizijskih kamera u Zajednici. Smatra se, prema tome, da dva proizvođača predstavljaju industriju Zajednice u smislu članka 4. stavka 1. i članka 5. stavka 4. Osnovne uredbe.

(35) Što se tiče drugih gospodarskih subjekata u Zajednici povezanih s japanskim proizvođačima izvoznicima, s obzirom na nisku razinu suradnje, nije bilo moguće podrobno ispitati prirodu njihovih djelatnosti unutar Zajednice, tj. jesu li te djelatnosti jednostavni postupci sklapanja ili se određena vrijednost dodaje u Zajednici. Prema tome, nije se moglo utvrditi jesu li ti postupci sklapanja dostatni za to da bi se ti subjekti smatrali trgovačkim društvima koja proizvode dotični proizvod u Zajednici. Nadalje, s obzirom na njihovu povezanost s japanskim proizvođačima izvoznicima, smatralo se da, u skladu s člankom 4. stavkom 1. točkom (a) Osnovne uredbe, moraju biti izuzeti iz industrije Zajednice.

E. **ANALIZA STANJA NA TRŽIŠTU ZAJEDNICE** [1]

1. **Uvodne napomene**

(36) Kao što je gore opisano, dotični proizvod u sadašnjem ispitnom postupku je sustav televizijske kamere koji se sastoji od glave kamere s tri ili više senzora, tražila, bazne postaje ili jedinice za upravljanje kamerom, radne kontrolne ploče, glavne kontrolne ploče ili glavne jedinice za postavljanje. U praksi se ti sastavni dijelovi mogu prodavati pa tako i uvoziti ili zajedno ili zasebno.

[1] S obzirom da postoji samo ograničen broj sudionika na tržištu, brojke povezane s njima morale su se indeksirati radi povjerljivosti.

(37) Ispitni postupak je potvrdio da iako se sustavi televizijskih kamera ne sastoje uvijek od svih gore navedenih elemenata, oni uvijek nužno uključuju glavu kamere. Prema tome, sukladno pristupu iz izvornog ispitnog postupka, odlučeno je da se gospodarski pokazatelji stanja industrije Zajednice i stanja na tržištu Zajednice izraze brojem glava televizijskih kamera.

2. **Potrošnja**

(38) Kao što je gore spomenuto, samo je jedan japanski proizvođač izvoznik surađivao u sadašnjem ispitnom postupku. Stoga je, što se tiče drugih japanskih proizvođača izvoznika koji nisu surađivali i za koje je ispitni postupak pokazao da još uvijek djeluju na tržištu Zajednice, Komisija upotrijebila najbolje dostupne činjenice, u skladu s člankom 18. Osnovne uredbe.

(39) Prema tome, razvidna potrošnja sustava televizijskih kamera u Zajednici procijenjena je na temelju:

— obujma prodaje u Zajednici koji osigurava industrija Zajednice, i

— podataka o obujmu prodaje japanskih proizvođača izvoznika u Zajednici koje je podnijela industrija Zajednice i koji su utvrđeni na temelju ugovora i javnih natječaja koje je industrija Zajednice izgubila u korist svih japanskih proizvođača izvoznika na tržištu Zajednice. Ti su se podaci smatrali pouzdanima s obzirom na transparentnu prirodu tržišta u smislu veličine i broja sudionika na tržištu, koje je većinom opskrbljeno putem javnih natječaja. Štoviše, podaci koje su pružili korisnici potvrdili su podatke koje je pružila industrija Zajednice, a vezano uz aktivnost japanskih proizvođača izvoznika.

(40) S obzirom na nisku razinu suradnje i činjenicu da se statistički podaci dostupni na Eurostatu s tim u vezi nisu smatrali pouzdanima, nije se moglo utvrditi jesu li su se sustavi televizijskih kamera kao takvi uvozili iz Japana. Međutim, bez obzira na njihovo podrijetlo, ti su se sustavi televizijskih kamera učinkovito prodavali pod nazivima tih trgovačkih društava na tržištu Zajednice te se prema tome moraju uključiti u potrošnju Zajednice za ovaj proizvod.

(41) Na temelju toga, ispitni postupak je pokazao da je, iako je potrošnja bila stabilna 1995. i 1996., u 1997. došlo do ukupnog širenja koje se nastavilo tijekom razdoblja ispitnog postupka. Osim drugih razloga, uzrok tome je prodaja sustava televizijskih kamera za emitiranje Svjetskog nogometnog prvenstva održanog u Francuskoj 1998. te uvođenja novog tipa sustava televizijskih kamera na tržište, tj. kamkordera, od 1997. Gledajući ukupno, od 1995. do razdoblja ispitnog postupka, potrošnja Zajednice povećala se za 54 % te je dosegla oko 1 500 jedinica tijekom razdoblja ispitnog postupka.

3. **Uvoz i prodaja sustava televizijskih kamera japanskih proizvođača izvoznika u Zajednici**

(42) Nakon uvođenja konačne antidampinške pristojbe na uvoz sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana 1994. godine, uvoz tih proizvoda značajno se smanjio. Kao što je potvrđeno gore spomenutim ispitnim postupkom protiv izbjegavanja mjera, ispitnim postupkom o dijelovima i ispitnim postupkom o SAD-u, taj je uvoz zamijenjen uvozom određenih dijelova sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana koje određeni japanski izvozni proizvođači naknadno sklapaju u Zajednici, te uvozom, u slučaju jednog japanskog izvoznog proizvođača, nepotpunih sustava televizijskih kamera iz SAD-a. Uistinu, sadašnji je ispitni postupak pokazao da su japanski proizvođači izvoznici nastavili prodavati sustave televizijskih kamera na tržištu Zajednice pod svojim nazivima.

(43) Stoga se smanjenje uvoza sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana mora promatrati kao posljedica antidampinške pristojbe na snazi od 1994. Činjenica da su ti uvozi zamijenjeni prodajom sustava televizijskih kamera sklopljenih u Zajednici, uključujući dijelove podrijetlom iz Japana, pokazuje da, kao što je dolje objašnjeno, postoji vjerojatnost da će se, u slučaju da se nastave primjenjivati antidampinške mjere, uvozi iz predmetne zemlje odvijati na istim razinama kao u izvornom ispitnom postupku.

4. **Gospodarsko stanje industrije Zajednice**

(44) U skladu s člankom 3. stavkom 5. Osnovne uredbe, ispitani su svi važni gospodarski čimbenici i pokazatelji koji imaju utjecaj na stanje industrije Zajednice.

(45) Gospodarski pokazatelji koji se odnose na stanje industrije Zajednice moraju se promatrati u svjetlu prethodnih ispitnih postupaka vezanih uz sustave televizijskih kamera podrijetlom iz Japana, tj. izvornog ispitnog postupka iz 1994. i naknadnog antiapsorpcijskog postupka, koji je doveo do povećanja stope antidampinške pristojbe. Sadašnji je ispitni postupak pokazao da je ovaj potonji imao pozitivan učinak na stanje industrije Zajednice. Također, dva su druga čimbenika povezana s tehnološkim razvojem imala učinak na neke od pokazatelja navedenih niže, odnosno gore spomenuto uvođenje kamkordera, nove vrste sustava televizijskih kamera, na tržište od 1997. godine, te razvoj nove generacije digitalnih sustava televizijskih kamera koji je također počeo 1997. godine.

4.1. *Proizvodnja*

(46) Sveukupna proizvodnja sustava televizijskih kamera industrije Zajednice značajno se smanjila između 1995. i 1996., tj. za 32 %, pa se ponovno povećala između 1997. i razdoblja ispitnog postupka, međutim bez ponovnog vraćanja na razinu iz 1995. godine. U tom smislu, proizvodnja je pratila razvoj tržišta Zajednice od 1997. godine.

4.2. *Proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta*

(47) Proizvodni kapacitet industrije Zajednice ostao je stabilan tijekom razdoblja ispitivanja kretanja. Iskorištenost kapaciteta za sustave televizijskih kamera pala je između 1995. i 1996., tj. za 32 %, te se ponovno povećala prije razdoblja ispitnog postupka. Ovaj razvoj odražava gore spomenuto povećanje u obujmu proizvodnje od 1997. godine.

4.3. *Obujam prodaje*

(48) Prodaja industrije Zajednice smanjila se između 1995. i 1996. za 10 % te se povećala od tada do 1997. i do razdoblja ispitnog postupka, tj. sveukupno je porasla za 21 % između 1995. i razdoblja ispitnog postupka te je dosegla oko 850 jedinica, međutim, nije odgovarala širenju potrošnje Zajednice, koja se slijedom toga povećala, tj. za 54 % tijekom istog razdoblja.

4.4. *Udio na tržištu*

(49) Neprekidno smanjenje tržišnog udjela industrije Zajednice između 1995. i razdoblja ispitnog postupka za više od 16 postotnih bodova, dosegnuvši oko 60 % tijekom razdoblja ispitnog postupka, pokazuje kako industrija Zajednice nije imala koristi od širenja potrošnje Zajednice ili od povoljnih tržišnih uvjeta od 1997., što proizlazi iz zaključka antiapsorpcijskog postupka.

4.5. *Zaposlenost*

(50) Zaposlenost je ostala stabilna od 1996., kada se, radi uvođenja kamkordera i nove generacije digitalnih sustava televizijskih kamera, povećala za 20 %.

4.6. *Ulaganja*

(51) Ulaganja su se znatno smanjila između 1995. i 1996., tj. za 21 %, nakon negativnog razvoja proizvodnje i prodaje industrije Zajednice. Zatim su se značajno povećala 1997. godine, za otprilike 100 %, radi, uz druge razloge, ulaganja u istraživanje i razvoj vezano uz razvoj nove generacije digitalnih sustava televizijskih kamera, te su se ponovno oštro smanjila tijekom razdoblja ispitnog postupka.

4.7. *Profitabilnost*

(52) U 1995. i posebno u 1996. godini industrija Zajednice je pretrpjela značajne gubitke koji su se smanjili 1997., kada se, među ostalim, povećala stopa antidampinške pristojbe koja je uvedena na sustave televizijskih kamera podrijetlom iz Japana, a kamkorderi su uspješno uvedeni na tržište. Međutim, tijekom tog razdoblja prodaja industrije Zajednice i dalje je ostvarivala gubitke. Ti su gubici još uvijek bili na razini od oko -10 % neto prodaje tijekom razdoblja ispitnog postupka.

5. **Zaključak o stanju na tržištu Zajednice**

(53) Ispitni postupak je pokazao da su se tijekom razdoblja ispitivanja kretanja antidampinške pristojbe vrlo rijetko plaćale. Uistinu, od uvođenja antidampinške pristojbe na uvoz sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana, oni su zamijenjeni uvozom dijelova podrijetlom iz Japana, koji su bili podvrgnuti ispitnom postupku protiv izbjegavanja mjera i antidampinškom ispitnom postupku od 1998. Međutim, razvoj tržišta nakon uvođenja mjera pokazuje da su japanski izvozni proizvođači nastavili prodavati sustave televizijskih kamera na tržištu Zajednice.

(54) Što se tiče ponašanja japanskih proizvođača izvoznika u vezi s cijenama, antiapsorpcijski ispitni postupak koji je zaključen 1997., pokazao je da su izvozne cijene japanskih izvoznih proizvođača pale ispod razine iz 1994. godine.

(55) Nakon uvođenja antidampinških mjera 1994., i tijekom cijelog razdoblja ispitivanja kretanja, stanje industrije Zajednice se poboljšalo, s obzirom na neke ispitane gospodarske pokazatelje. Uslijedio je napor da se racionalizira proces proizvodnje te je došlo do novih ulaganja, ukazujući na industriju koja je još uvijek održiva. Međutim, ukupna procjena gospodarskih pokazatelja tijekom razdoblja ispitivanja kretanja ne pokazuje takav povoljan razvoj. Zaista, tijekom razdoblja ispitivanja trendova, obujam prodaje industrije Zajednice nije pratio rastuće kretanje tržišta te se povećao za samo 21 % dok se potrošnja Zajednice proširila za 54 %. Ta su suprotna kretanja posljedica gubitka tržišnog udjela industrije Zajednice za 16 postotnih bodova. Nadalje, iako su se njeni gubici smanjili tijekom razdoblja ispitivanja kretanja, industrija Zajednice nastavila je trpjeti gubitke od oko −10 % tijekom razdoblja ispitnog postupka, dok se kod takve industrije razina dobiti od 15 % uzima kao nužna za financiranje ulaganja potrebnog za održavanje koraka s tehnološkim razvojem.

(56) Na temelju gore navedenog, zaključeno je da je, unatoč mjerama na snazi, radi neprestanog pritiska na cijene od strane japanskih proizvođača izvoznika, industrija Zajednice ostala u teškom gospodarskom stanju. Pritisak na cijene spriječio je industriju Zajednice da se potpuno oporavi od učinaka prethodnih i tekućih praksi dampinga.

F. **VJEROJATNOST NASTAVKA I/ILI PONAVLJANJA ŠTETNOG DAMPINGA**

(57) Kako bi se procijenio mogući učinak isteka mjera na snazi, te uzimajući u obzir da je industrija Zajednice još uvijek u teškom stanju, razmatrali su se sljedeći elementi, zajedno s onima koji su već prije spomenuti.

(58) Sadašnji je ispitni postupak pokazao da su japanski proizvođači izvoznici nastavili prodavati sustave televizijskih kamera na tržištu Zajednice pod svojim nazivom ([1]).

(59) Zaista, prodaja sustava televizijskih kamera japanskih proizvođača izvoznika znatno se povećala u smislu obujma između 1995. i razdoblja ispitnog postupka, tj. za 157 %, te je dosegla oko 600 jedinica tijekom razdoblja ispitnog postupka.

(60) Uzimajući u obzir razvoj njihovog tržišnog udjela, ukupno kretanje pokazuje stalan i značajan porast između 1995. i razdoblja ispitnog postupka, tj. za 16 postotnih bodova, dosegnuvši razinu od oko 40 % tijekom razdoblja ispitnog postupka.

(61) Što se tiče prodajnih cijena japanskih proizvođača izvoznika za sustave televizijskih kamera koji se prodaju na tržištu Zajednice, ispitni postupak je pokazao da su one značajno ispod prodajnih cijena industrije Zajednice.

(62) Japanski proizvođači izvoznici nisu pružili nikakve informacije vezano uz prodajne cijene. Međutim, utvrđeno je kako su prodaje putem javnih natječaja i industrije Zajednice i japanskih izvoznih proizvođača predstavljale važan dio u ukupnoj prodaji sustava televizijskih kamera tijekom razdoblja ispitnog postupka (oko 40 %). Na temelju javnih natječaja, o kojima su podaci dobiveni od industrije Zajednice i korisnika, cijene koje su ponudili proizvođači izvoznici bile su u pravilu niže od cijena industrije Zajednice, i za cijeli javni natječaj ([2]) i za glave televizijskih kamera zasebno. U jednom od analiziranih javnih natječaja globalna cijena koju su ponudili japanski izvozni proizvođači bila je 37 % niža od one koju je ponudio proizvođač Zajednice. U tom javnom natječaju proizvođač Zajednice morao je dodijeliti dodatni popust od više od 40 % kako bi dobio natječaj. Drugi javni natječaj u drugoj državi članici pokazao je da je, u drugom krugu pregovora te unatoč znatnim popustima koji su bili dodijeljeni između prvog i drugog kruga, konačna ponuda japanskog izvoznog proizvođača bila još uvijek oko 20 % niža od ponude proizvođača Zajednice koji je sudjelovao u natječaju. U tim okolnostima, ovaj potonji je izgubio natječaj.

(63) Na isti je način ustanovljeno da niske cijene koje su ponuđene tijekom javnog natječaja nužno utječu na sve cijene o kojima se pregovara u naknadnim transakcijama i javnim natječajima u istoj državi članici. Slijedi kako je ponašanje cijena u natječajima stvarno utjecalo na značajno veći udio tržišta Zajednice nego na onih 40 % kojim izravno upravljaju javni natječaji. Prema tome, analiza javnih natječaja nije samo pokazala u kojoj su mjeri cijene izvoznih proizvođača tijekom javnog natječaja snizile cijene koje je ponudila industrija Zajednice (do 37 %) već i učinak dampinškog uvoza na prodajne cijene industrije Zajednice.

(64) Ove razlike u cijeni moraju se promatrati imajući na umu da je tržište sustava televizijskih kamera, kako je ustanovljeno, osjetljivo s obzirom na cijenu i transparentno, s malim brojem sudionika, te da je industrija Zajednice pretrpjela gubitke od oko 10 % dok se kod ove vrste industrije visoke tehnologije dobit od 15 % smatra potrebnom kako bi industrija mogla održati korak s razvojem tehnologije.

(65) Na temelju toga, ako se mjere stavi izvan snage, može se očekivati da će japanski proizvođači izvoznici ponovno proizvoditi gotove sustave televizijskih kamera u Japanu, gdje, kao što je gore spomenuto, postoji proizvodni kapacitet, gdje su smještene jedinice za istraživanje i razvoj i gdje oni mogu imati koristi od ekonomije razmjera. Štoviše, smatralo se kako će proizvođači izvoznici vjerojatno nastaviti prodavati svoje proizvode na tržištu Zajednice po znatno nižim cijenama od cijena industrije Zajednice, te tako doprinositi nastavku štetnog stanja industrije Zajednice.

(66) Što se tiče ponašanja cijena japanskih proizvođača izvoznika prema trećim zemljama, na temelju informacija koje je ustupila industrija Zajednice, povučena je paralela između ponašanja japanskih proizvođača izvoznika u Zajednici i u SAD-u. Na oba tržišta, japanske cijene bile su u pravilu niže od cijena industrije Zajednice i to tijekom cijelog razdoblja ispitivanja kretanja, a posebno u 1998. godini.

(67) Detaljnije, prilikom analiziranja dostupnih informacija o javnim natječajima na sjevernoameričkim tržištima, ustanovljeno je da su japanski proizvođači izvoznici dodjeljivali popuste do 70 % od cjenika te da su slijedom toga cijene koje su oni ponudili bile do 50 % niže od cijena koje je ponudila industrija Zajednice. Osim toga, neki

([1]) Podrijetlo tih sustava televizijskih kamera je nejasno budući da se nije moglo utvrditi da li su se oni kao takvi uvozili iz Japana ili su se, kao što je gore spomenuto, uvozili samo njihovi dijelovi kako bi se naknadno sklapali u Zajednici.

([2]) Pozivi na javne natječaje obično uključuju gotove sustave televizijskih kamera, a ne samo glave televizijskih kamera.

elementi sustava televizijske kamere ili čak druga oprema koja se prodavala u kombinaciji sa sustavom televizijske kamere, ponekad se nudila besplatno ili s visokim popustom, poput već spomenutog od 70 %.

(68) Nadalje, na temelju dostupnih informacija o javnim natječajima u Latinskoj Americi, cijene koje su ponudili japanski izvozni proizvođači bile su također niže od onih koje je ponudila industrija Zajednice sa sličnim omjerom i ponašanjem vezano uz popuste i besplatne proizvode.

(69) Iz gore navedenog zaključeno je da bi, u nedostatku mjera, cijene japanskih proizvođača izvoznika mogle ostati bar na sadašnjoj razini na tržištu Zajednice, što je značajno niže od razina industrije Zajednice, te bi čak mogle pasti na razinu koja se može usporediti s cijenama uvoza podrijetlom iz Japana na tržište SAD-a, Kanade i Latinske Amerike ili s razinom cijena iz izvornog ispitnog postupka.

Zaključak o ponavljanju štetnog dampinga

(70) S obzirom na gore navedeno, a posebno na sljedeće čimbenike:

— unatoč mjerama na snazi, industrija Zajednice bila je još uvijek u teškom gospodarskom stanju,

— prodaja glava televizijskih kamera koje su proizveli japanski proizvođači izvoznici imala je iznimno jak položaj na tržištu Zajednice te je obavljana po vrlo niskim cijenama u usporedbi s cijenama industrije Zajednice,

— utvrđeno je da su cijene koje bi japanski proizvođači izvoznici mogli naplatiti u nedostatku antidampinških mjera potencijalno vrlo niske, ako se uzme u obzir ponašanje proizvođača na tržištima Sjeverne i Latinske Amerike, gdje su njihove cijene bile niže od cijena industrija Zajednice,

— dostupne informacije o proizvodnom kapacitetu u Japanu te o mogućnosti njihova širenja kada je to potrebno kako bi se reagiralo na širenje potražnje, pokazale su da japanski izvozni proizvođači imaju potencijal za povećanje svoje proizvodnje i izvoznog obujma,

— iako je visoka antidampinška pristojba, koja je iznosila do 200 %, bila na snazi, japanski izvozni proizvođači mogli su ponuditi cijene niže od cijena industrije Zajednice, te su tako pokazali da su potpuno sposobni zadržati agresivnu cjenovnu politiku unatoč mjerama na snazi.

Zaključuje se da, ako se mjere stave izvan snage, postoji vjerojatnost ponavljanja štetnog dampinga te da stoga treba nastaviti s provedbom mjera koje su trenutačno na snazi.

G. **INTERES ZAJEDNICE**

1. **Uvod**

(71) Prema članku 21. Osnovne uredbe Komisija je ispitala bi li produljenje postojećih antidampinških mjera bilo protivno interesu Zajednice u cjelini. Utvrđivanje interesa Zajednice temeljilo se na pravednoj procjeni svih uključenih interesa.

(72) Kako bi se procijenio mogući učinak nastavka ili prekida mjera, Komisija je zatražila podatke od industrije Zajednice i korisnika sustava televizijskih kamera. Komisija je poslala upitnike na više od šezdeset korisnika dotičnog proizvoda. Primljeno je petnaest odgovora, iako su pruženi podaci u mnogim slučajevima bili nepotpuni.

(73) Treba se prisjetiti da se u prethodnom ispitnom postupku usvajanje mjera nije smatralo protivnim interesu Zajednice. Nadalje, treba napomenuti da je sadašnji ispitni postupak revizija, te tako analizira stanje u kojem se već primjenjuju antidampinške mjere. Slijedom toga, sadašnji bi ispitni postupak trebao omogućiti procjenu svakog nepotrebnog negativnog učinka koji su sadašnje antidampinške mjere možda imale u prošlosti na predmetne stranke.

(74) Na temelju toga ispitano je da li, unatoč zaključcima o vjerojatnom nastavku i/ili ponavljanju štetnog dampinga, postoje snažni razlozi koji bi mogli dovesti do zaključka kako zadržavanje mjera u ovom konkretnom slučaju nije u interesu Zajednice.

2. **Interes industrije Zajednice**

(75) Smatra se da će se bez zadržavanja antidampinških mjera koje su utvrđene u prethodnom ispitom postupku, štetan damping vjerojatno nastaviti ili ponoviti, te će se stanje industrije Zajednice, koje je još uvijek krhko, dalje pogoršati.

(76) Kao što je gore prikazano, na industriju Zajednice utjecale su niske prodajne cijene glava televizijskih kamera japanskih izvoznih proizvođača u Zajednici tijekom razdoblja ispitivanja kretanja. Stoga se smatra da cilj antidampinških mjera nad kojima se provodi revizija, a to je ponovno uspostavljanje pravednog natjecanja na tržištu Zajednice između proizvođača Zajednice i izvoznih proizvođača iz trećih zemalja, nije u potpunosti ostvaren.

(77) Industrija Zajednice pokazala se strukturno održivom i uspješnom industrijom, sposobnom da prilagodi asortiman svojih proizvoda promjenjivim tržišnim uvjetima te čak i da preuzme određeno tehnološko vodstvo u razvoju digitalne tehnologije, što je posebno potvrđeno njenim ulaganjima tijekom razdoblja ispitivanja kretanja.

(78) Međutim, ne može se isključiti mogućnost da će ova industrija smanjiti svoje proizvodne aktivnosti za dotični proizvod u Zajednici, ako se ne zadrže antidampinške mjere. Ovaj zaključak je opravdan s obzirom na trajanje stanja negativne profitabilnosti (tijekom razdoblja ispitnog postupka industrija Zajednice je pretrpjela gubitke od oko 10 %). Kao što je gore spomenuto, bez antidampinških mjera, uvoz glava televizijskih kamera iz Japana će vjerojatno ponovno početi, a njihov snižavajući utjecaj na cijene nastavit će pobijati sav trud industrije Zajednice da povrati zadovoljavajuću maržu profitabilnosti, koja je posebno potrebna kako bi se održao korak s tehnološkim razvojem u ovoj vrsti industrije. Osim toga, budući da su određeni postupci u proizvodnji glava televizijskih kamera radno intenzivni, vrlo je moguće da će biti premješteni u zemlje s jeftinom radnom snagom kako bi se smanjili ti troškovi.

(79) Zaista, ako se pogoršano gospodarsko stanje industrije Zajednice nastavi, ona bi mogla biti prisiljena na smanjenje svojih proizvodnih aktivnosti u Zajednici, što bi ugrozilo oko 250 radnih mjesta koja su izravno povezana s dotičnim proizvodom. Međutim, ako se zadrže antidampinške mjere, industrija će moći održati i dalje razvijati svoje aktivnosti u Zajednici. Također, bio bi osiguran daljnji broj radnih mjesta koji su neizravno povezani s proizvodnjom sustava televizijskih kamera, uglavnom u istraživanju i razvoju. Prema tome, osigurala bi se ukupna zaposlenost u Zajednici, vezano uz sustave televizijskih kamera, te bi se, ako se zadrže antidampinške mjere, mogao očekivati i njezin porast.

(80) Što se tiče istraživanja i razvoja, proizvodnja sustava televizijskih kamera ima popratne učinke koji su uglavnom povezani s razvojem dijela sustava televizijske kamere, odnosno bloka CCD, budući da se njegove komponente također upotrebljavaju i za druge primjene, kao kod sigurnosnih sustava, te u medicinskoj, industrijskoj i telekomunikacijskoj primjeni. Nadalje, postojanje industrije Zajednice koja proizvodi sustave televizijskih kamera ima učinak na cijelu televizijsku industriju, tj. od razvoja i proizvodnje opreme za emitiranje do proizvodnje televizijskih uređaja i snimača, ali također može utjecati na standarde postavljene za televizijski sektor Zajednice u bliskoj budućnosti.

(81) S obzirom na gore navedeno, zaključeno je da je potrebno produljiti postojeće mjere kako bi se spriječio štetan učinak dampinškog uvoza koji bi mogao ugroziti postojanje industrije Zajednice te slijedom toga i velik broj radnih mjesta. Također treba uzeti u obzir da bi nestanak ove industrije visoke tehnologije imao negativan učinak na televizijsku industriju općenito.

3. **Interesi povezanih uvoznika i gospodarskih subjekata u Zajednici**

(82) Što se tiče gospodarskih subjekata u Zajednici povezanih s japanskim proizvođačima izvoznicima, vjerojatno je da će odluka da se zadrže antidampinške mjere imati pozitivne učinke što se tiče proizvodnje i zaposlenosti u Zajednici, budući da će neke od proizvodnih aktivnosti sustava televizijskih kamera koje se odvijaju u Zajednici postati još važnije, kao što je dokazano nakon pokretanja ispitnog postupka o SAD-u, te neće biti premještene u Japan.

4. **Interesi korisnika**

(83) Korisnici sustava televizijskih kamera bile su uglavnom licencirane televizijske kuće koje emitiraju vlastite programe koristeći vlastitu opremu. Međutim, bilo je i drugih licenciranih televizijskih kuća, koje nisu emitirale vlastite programe, kao i uslužnih trgovačkih društava koja svojim kupcima dobavljaju opremu, uključujući sustave kamera kao i osoblje, i konačno trgovačka društva za iznajmljivanje, koja raznim klijentima osiguravaju kamere i drugu opremu. Svi ovi korisnici sustava televizijskih kamera uglavnom su izravno kupovali od proizvođača sustava televizijskih kamera.

(84) Samo je petnaest od šezdeset korisnika kojima je Komisija poslala upitnike odgovorilo i djelomično surađivalo. Niska razina suradnje je sama po sebi pokazatelj kako ovaj sektor nije zbog antidampinških mjera pretrpio neki značajan negativan učinak na svoje gospodarsko stanje.

(85) Ovaj je zaključak u skladu s nalazima ranijih postupaka kojima je ustanovljeno da sustavi televizijskih kamera ne predstavljaju značajan trošak za korisnike, budući da čine mali dio njihovog ukupnog troška u usporedbi s proizvodnjom televizijskih programa. Zaista, ako se uzme u obzir samo trošak opreme korisnika, trošak sustava televizijskih kamera predstavljao je oko 10 % u studiju i do 20 % u malom vanjskom vozilu za emitiranje. Međutim, ako se uzme u obzir ukupni trošak televizijske kuće, a ne samo vezano uz opremu, postotak se smanjuje jer su postojali drugi, važniji troškovi poput proizvodnje programa, osoblja, općih troškova itd. koji su bili znatno iznad samog troška sustava televizijskih kamera. Osim toga, prosječno trajanje sustava televizijskih kamera korisnici koji su surađivali procijenili su na oko osam godina, odnosno više od petnaest godina u iznimnim slučajevima, što znači da sustavi televizijskih kamera nikako nisu predstavljali periodični trošak za korisnike.

(86) Također, govoreći općenito, učinak na bilo koju kategoriju korisnika bio je relativno ograničen u usporedbi s veličinom globalnog prometa televizijskih kuća i drugih trgovačkih društava koja koriste sustave televizijskih kamera, tj. kupnja sustava televizijskih kamera predstavlja oko 0,1 % ukupnog prometa televizijskih kuća i oko 1 % prometa trgovačkih društava za proizvodnju i iznajmljivanje.

(87) Ispitni postupak je također pokazao, kao što je gore spomenuto, da se cijene sustava televizijskih kamera ni u kojem slučaju nisu bitno povećale nakon uvođenja antidampinških pristojbi na uvoz sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana. Uistinu, neki korisnici nastavili su ili čak počeli nabavljati sustave televizijskih kamera koje su proizveli japanski proizvođači izvoznici unatoč mjerama na snazi. Prema tome, ove mjere nisu predstavljale prijetnju korisnike sustava televizijskih kamera koja bi ih natjerala da promijene izvor nabave. Stoga, svako povećanje uvozne cijene očito nije prouzrokovalo neke značajne smetnje.

(88) Na temelju gore navedenog, sumnja da su antidampinške mjere imale bilo kakav značajan negativni učinak na stanje troškova i profitabilnosti korisnika dotičnog proizvoda, može se odbaciti. Stoga, rezultat antidampinških mjera na snazi nije bio zatvaranje tržišta Zajednice za sustave televizijskih kamera koje su proizveli japanski proizvođači izvoznici, već sprječavanje nepoštene trgovine i do neke mjere ispravljanja narušavajućih učinaka dampinškog uvoza.

(89) Budući da su mjere na snazi već određeno vrijeme te će se zadržati na istoj razini, može se zaključiti kako to neće podrazumijevati pogoršanje stanja korisnika.

5. **Tržišno natjecanje i učinci koji narušavaju trgovinu**

(90) U odnosu na učinke tržišnog natjecanja u Zajednici, neke zainteresirane stranke tvrdile su kako će zadržavanje antidampinških pristojbi dovesti do nestajanja dotičnih proizvođača izvoznika s tržišta Zajednice, što će znatno oslabiti tržišno natjecanje te dovesti do porasta cijena sustava televizijskih kamera.

(91) Međutim, čini se vjerojatnijim da će japanski proizvođači izvoznici nastaviti prodavati sustave televizijskih kamera premda po cijenama koje nisu štetne, budući da imaju čvrste tehnološke temelje, jak položaj na tržištu te proizvodne jedinice u Zajednici. Taj se zaključak potvrđuje i razvojem nakon uvođenja antidampinške pristojbe 1994. i povećanja stope 1997. godine, što nije dovelo do štetnih učinaka na tržišno natjecanje na tržištu Zajednice.

(92) S obzirom na brz tehnološki razvoj u ovom sektoru, tržišno natjecanje će, bez ikakve sumnje, ostati jako nakon nastavka antidampinških mjera. Također, s obzirom na činjenicu da je velik broj sudionika na tržištu sustava televizijskih kamera do danas već osnovao svoje proizvodne jedinice u Zajednici, isti će moći zadovoljiti potražnju korisnika te ponuditi širok asortiman modela. Stoga nastavak antidampinških mjera na snazi neće ograničiti izbor korisnika ili oslabiti tržišno natjecanje.

6. **Zaključak o interesu Zajednice**

(93) Temeljem gore navedenog, zaključuje se kako zbog interesa Zajednice ne postoje nužni razlozi protiv produljenja postojećih antidampinških mjera.

H. **VANTIDAMPINŠKE MJERE**

(94) Sve zainteresirane stranke bile su obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo preporučiti zadržavanje postojeće antidampinške pristojbe u vezi s uvozom sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana. Također im je slijedom toga dan rok za iznošenje prigovora. Nisu primljene nikakve primjedbe koje bi mogle promijeniti gore iznesene zaključke.

(95) Iz gore navedenog proizlazi da, u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe, trebalo bi zadržati antidampinšku pristojbu trenutačno na snazi u vezi s uvozom sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana, uvedenu Uredbom Vijeća (EZ) br. 1015/94, kako je izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1952/97.

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Ovim se uvodi konačna antidampinška pristojba na uvoz sustava televizijskih kamera i njihovih dijelova, koji spadaju pod oznake KN ex 8525 30 90 (oznaka TARIC: 8525 30 90 10), ex 8537 10 91 (oznaka TARIC: 8537 10 91 91), ex 8537 10 99 (oznaka TARIC: 8537 10 99 91), ex 8529 90 81 (oznaka TARIC: 8529 90 81 38), ex 8529 90 88 (oznaka TARIC: 8529 90 88 32), ex 8543 89 95 (oznaka TARIC: 8543 89 95 39), ex 8528 21 14 (oznaka TARIC: 8528 21 14 10), ex 8528 21 16 (oznaka TARIC: 8528 21 16 10) i ex 8528 21 90 (oznaka TARIC: 8528 21 90 10), podrijetlom iz Japana.

2. Sustavi televizijskih kamera mogu se sastojati od kombinacije sljedećih dijelova, koji se uvoze ili zajedno ili zasebno:

a) glava kamere s tri ili više senzora (CCD senzori veličine 12 mm ili više), svaki s više od 400 000 piksela, koja se može spojiti na stražnji adapter, te ima omjer između signala i šuma 55d B ili više pri uobičajenom pojačanju; ili u jednom komadu, s glavom kamere i adapterom u jednom kućištu, ili zasebno;

b) tražilo (38 mm ili više po dijagonali);

c) bazna postaja ili jedinica za upravljanje kamerom, spojena na kameru pomoću kabla;

d) radna kontrolna ploča za kontrolu pojedinačne kamere (tj. za podešavanje boje, otvaranje leća ili zaslona);

e) glavna kontrolna ploča ili glavna jedinica za postavljanje, s pokazateljem izabrane kamere, za pregled i prilagodbu nekoliko udaljenih kamera.

3. Pristojba se ne primjenjuje na:

a) leće;

b) video uređaje za snimanje;

c) glave kamera s jedinicom za snimanje u istom, nedjeljivom kućištu;

d) profesionalne kamere koje se ne mogu upotrebljavati u svrhu emitiranja;

e) profesionalne kamere navedene u Prilogu (dodatna oznaka TARIC: 8786).

4. Kada se sustav televizijske kamere uvozi s lećom, vrijednost franko-granica Zajednice koja se upotrebljava kod primjene antidampinške pristojbe je vrijednost sustava televizijskih kamera bez leće. Ako ova vrijednost nije naznačena na računu, uvoznik deklarira vrijednost leće prilikom puštanja u slobodan promet i podnosi određene dokaze i podatke prilikom toga.

5. Stopa antidampinške pristojbe iznosi 96,8 % od neto cijena franko-granica Zajednice, prije carine (dodatna oznaka TARIC: 8744), osim za proizvode koje su proizvela sljedeća trgovačka društva za koja je stopa kako slijedi:

— Ikegami Tsuschinki Co. Ltd.: 200,3 % (dodatna oznaka TARIC: 8741),

— Sony Corporation: 108,3 % (dodatna oznaka TARIC: 8742),

— Hitachi Denshi Ltd.: 52,7 % (dodatna oznaka TARIC:8743).

6. Vezano uz carinske pristojbe primjenjuju se odredbe na snazi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. rujna 2000.

Za Vijeće
Predsjednik
C. TASCA

PRILOG

Popis profesionalnih sustava kamera koje se ne smatraju sustavima televizijskih kamera (sustavima kamera za odašiljanje) a koji su izuzeti od mjera

Naziv trgovačkog društva	Glave kamera	Tražilo	Jedinica za kontrolu kamere	Jedinica za operativnu kontrolu	Glavna kontrolna jedinica (*)	Adapteri kamera
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P			CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE				CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 (1)
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE (1)				
	DXC-537PL					
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP (1)					

Naziv trgovačkog društva	Glave kamera	Tražilo	Jedinica za kontrolu kamere	Jedinica za operativnu kontrolu	Glavna kontrolna jedinica (*)	Adapteri kamera
Ikegami	HC-340 HC-300 HC-230 HC-240 HC-210 HC-390 LK-33 HDL-30MA HDL-37 HC-400 (1) HC-400W (1)	VF15-21/22 VF-4523 VF15-39 VF15-46 (1) VF5040 (1) VF5040W (1)	MA-200/230 MA-200A (1)	RCU-240 RCU-390 (1)	—	CA-340 CA-300 CA-230 CA-390 CA-400 (1)
Hitachi	SK-H5 SK-H501 DK-7700 DK-7700SX HV-C10 HV-C11 HV-C10F Z-ONE (L) Z-ONE (H) Z-ONE Z-ONE A (L) Z-ONE A (H) Z-ONE A (F) Z-ONE A Z-ONE B (L) Z-ONE B (H) Z-ONE B (F) Z-ONE B Z-ONE B (M) Z-ONE B (R) FP-C10 (B) FP-C10 (C) FP-C10 (D) FP-C10 (G) FP-C10 (L) FP-C10 (R) FP-C10 (S) FP-C10 (V) FP-C10 (F) FP-C10 FP-C10 A FP-C10 A (A) FP-C10 A (B)	GM-5 (A) GM-5-R2 (A) GM-5-R2 GM-50 GM-8A (1) GM-9 (1) GM-51 (1)	RU-C1 (B) RU-C1 (D) RU-C1 RU-C1-S5 RU-C10 (B) RU-C10 (C) RC-C1 RC-C10 RU-C10 RU-Z1 (B) RU-Z1 (C) RU-Z1 RC-C11 RU-Z2 RC-Z1 RC-Z11 RC-Z2 RC-Z21 RC-Z2A (1) RC-Z21A (1)	—	—	CA-Z1 CA-Z2 CA-Z1SJ CA-Z1SP CA-Z1M CA-Z1M2 CA-Z1HB CA-C10 CA-C10SP CA-C10SJA CA-C10M CA-C10B CA-Z1A (1) CA-Z31 (1) CA-Z32 (1)

Naziv trgovačkog društva	Glave kamera	Tražilo	Jedinica za kontrolu kamere	Jedinica za operativnu kontrolu	Glavna kontrolna jedinica (*)	Adapteri kamera
Hitachi (*nastavak*)	FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F565HE AW-F575HE	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

Naziv trgovačkog društva	Glave kamera	Tražilo	Jedinica za kontrolu kamere	Jedinica za operativnu kontrolu	Glavna kontrolna jedinica (*)	Adapteri kamera
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH KY-D29WECH (1)	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116E VF-P116WE (1) VF-P550WE (1)	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG			KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E
Olympus	MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX2 OTV-S5 OTV-S6			
	Camera OTV-SX					

(*) Također zvana glavna jedinica za postavljanje (MSU) ili glavna kontrolna ploča (MCP).
(1) Modeli izuzeti pod uvjetom da se odgovarajući sustav triax ili adapter triax ne prodaje na tržištu EZ-a.